

# Восточный архив

№ 2 (32), 2015

*Восточный архив*  
Издаётся с 1998 г.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия  
Свидетельство ПИ № ФС77-32098 от 30 мая 2008 г.

Индекс 65049 в подписном каталоге «Пресса России».

## Редакционный совет

В.В. Наумкин – председатель  
В.В. Беляков – зам. председателя  
Д.Д. Васильев  
В.С. Мясников  
Р.Г. Пихоя  
М.Р. Рыженков  
Т.А. Филиппова  
А.Н. Хохлов

## Редколлегия

В.В. Беляков – главный редактор  
Н.К. Чарыева – ответственный секретарь  
Д.Д. Васильев  
Л.В. Зеленина  
А.Ш. Кадырбаев  
М.Т. Кожекина

## Художественное оформление

С.И. Потабенко

## Вёрстка

Г.М. Абишева

Журнал издаётся Институтом востоковедения РАН  
Адрес редакции: 103031, Москва, Рождественка, д. 12, комн. 213  
E-mail: orientalarchive@yandex.ru

Воспроизведение или распространение полностью или частично текста «Восточного архива» в любой форме и любыми способами не допускается без письменного согласия редколлегии. Всю ответственность за точность и достоверность фактов, цитат и цифр, а также за то, что статьи не содержат данных, не подлежащих открытой публикации, несут авторы. Позиция редакции не обязательно совпадает с мнениями авторов. При цитировании ссылка на журнал «Восточный архив» обязательна.

Подписано в печать \_\_\_\_\_  
Объем 12,0 п. л.  
Отпечатано на оборудовании ИВ РАН  
103031, Москва, Рождественка, 12

Цена в розницу договорная

© Авторы, 2015  
© Институт востоковедения РАН, 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Слово редактора</b> .....	3
<b>Кадырбаев А.Ш.</b> Русская Америка или Русский Дальний Восток? .....	4
<b>Лещенко Н.Ф.</b> Посол с погонами адмирала. Необычная судьба Е.В. Путятина (1804–1883) .....	7
<b>Зайцев И.В.</b> Рукописи и шпионаж. Французский востоковед Амеде Жобер в России .....	12
<b>Васильев А.Д.</b> Амударьинская флотилия и её роль в истории Центральной Азии .....	14
<b>Шмидт Валдемар.</b> Немецкие колонии Палестины .....	17
<b>Каздагли Нежмеддин.</b> Тунисско-русские отношения в период французского протектората в Тунисе .....	26
<b>Прожогина С.В.</b> Марокко в начале XX века глазами французов .....	30
<b>Беляков В.В.</b> Крейсер «Пересвет» и его команда .....	44
<b>Крылова Н.Л.</b> Валентина Рыкова: страницы бизертской юности .....	51
<b>Кончак Изабела.</b> Письма профессора Тадеуша Ковальского академику Игнатию Крачковскому .....	60
<b>Семенченко Н.А.</b> Контакты между СССР и Израилем в конце 1960-х – начале 1970-х гг. ....	67
<b>Эминов Р.Р.</b> Материалы Государственного Дворца и музея тюрко-татарской культуры (1917–1944) как источник по истории и этнографии крымских татар .....	75
<b>Гибатдинов М.М., Усманова Д.М., Усманова Л.Р.</b> Изучение тюрко-татарских материалов архива урало-алтайских языков университета Симанэ (Япония) .....	84
<b>Черникова Л.П.</b> Тюрко-татарская диаспора в Северо-Восточной Азии. О монографии Ларисы Усмановой .....	90
<b>Наши авторы</b> .....	96

# *Oriental Archive*

No. 2 (32), 2015

## CONTENTS

<b>Editor's notes</b> .....	<b>3</b>
<b>Kadyrbaev, Alexander.</b> Russian America or Russian Far East? .....	<b>4</b>
<b>Leschenko, Nelly.</b> The Ambassador with Admiral's shoulder-straps. Unusual destiny of Evphimiy Putyatin .....	<b>7</b>
<b>Zaytsev, Ilya.</b> Manuscripts and espionage. French orientalist Amédée Jaubert in Russia .....	<b>12</b>
<b>Vassilyev, Alexander.</b> Amu-Darya river fleet and its role in history of Central Asia .....	<b>14</b>
<b>Schmidt, Waldemar.</b> German colonies in Palestine .....	<b>17</b>
<b>Kazdagli, Negmeddin.</b> Tunisian-Russian relations during French protectorate in Tunis .....	<b>26</b>
<b>Prozhoguina, Svetlana.</b> Morocco at the beginning of XX century by French eyes .....	<b>30</b>
<b>Belyakov, Vladimir.</b> Russian cruiser "Peresvet" and its crew .....	<b>44</b>
<b>Krylova, Natalia.</b> Youth years of Valentine Rykova in Bizerta .....	<b>51</b>
<b>Konczak Isabela.</b> Letters of Prof. Tadeusz Kowalski to Prof. Ignatij Krachkovskiy .....	<b>60</b>
<b>Semenchenko, Nina.</b> Contacts between the USSR and Israel during late 1960-s and beginning of 1970-s .....	<b>67</b>
<b>Eminov, Rustem.</b> Archive of the State Palace and Museum of Turco-Tatar culture (1917–1944) as a source of history and ethnography of Crimean Tatars .....	<b>75</b>
<b>Gibatdinov, Marat; Usmanova, Dilyara and Usmanova, Larisa.</b> A study of Turco-Tatar documents kept in archive of Ural-Altay languages at the University of Symane (Japan) .....	<b>84</b>
<b>Chernikova, Larisa.</b> Turco-Tatar diaspora in North-East Asia. On a book by Larisa Usmanova .....	<b>90</b>
<b>Contributors</b> .....	<b>96</b>



Р.Р. Эминов

**МАТЕРИАЛЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО ДВОРЦА И МУЗЕЯ  
ТЮРКО-ТАТАРСКОЙ КУЛЬТУРЫ (1917–1944) КАК ИСТОЧНИК  
ПО ИСТОРИИ И ЭТНОГРАФИИ КРЫМСКИХ ТАТАР\***

В ходе изучения истории первого национального музея крымских татар<sup>1</sup> (с 1922 г. – Государственный Дворец и музей тюрко-татарской культуры<sup>2</sup>) введён в научный оборот новый корпус документов, на основе которых были раскрыты основные моменты создания и функционирования этого учреждения. Весомый вклад в изучение данного вопроса на начальном этапе внесли работы В.Ф. Козлова<sup>3</sup> и Д.П. Урсу<sup>4</sup>, которые первыми воссоздали ряд событий, связанных с историей музея в 1920-е гг. Развивая эту тему, С.А. Андросов<sup>5</sup>, У.К. Мусаева (Асанова)<sup>6</sup>, А.В. Хливнюк<sup>7</sup> извлекли новые архивные данные, благодаря чему открылись возможности для дальнейшего изучения проблемы. В большей степени это относится к работам У.К. Мусаевой. В этот же период была предпринята первая попытка исследования коллекций музея. Так, в работе Н.Р. Абдульваапа<sup>8</sup> раскрыта судьба книжной коллекции музея, а известный крымовед, профессор А.А. Непомнящий рассмотрел аспекты сотрудничества музея с именитыми учёными из академических центров<sup>9</sup>.

Автор настоящей статьи в публикации, посвящённой первому национальному музею крымских татар, подробно исследовал начальный этап работы музея, кратко показал деятельность музея в 1930-е – 1940-е гг., также затронул вопрос о судьбе его фондовой коллекции<sup>10</sup>.

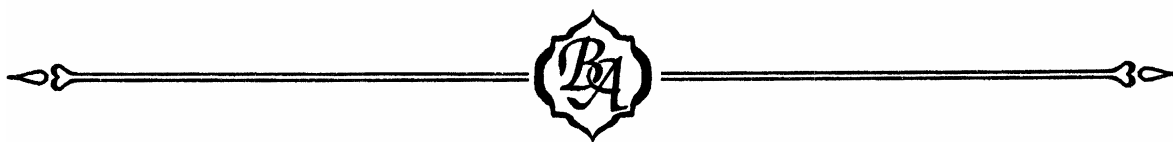
---

\* Работа выполнена в рамках проекта РГНФ «История создания и формирования коллекций Бахчисарайского дворца-музея: 1917–2014 гг.» (Целевой конкурс проектов междисциплинарных исследований 2015 года «Крым в истории, культуре и экономике России») № 15-31-10132.

Названные исследователи использовали источники из архивов Автономной республики Крым и Российской Федерации, а также доступные документы самого музея, ныне отложившиеся в архиве Крымского республиканского учреждения Бахчисарайский историко-культурный заповедник (КРУ БИКЗ<sup>11</sup>), который является преемником «довоенного» музея. Заметим, что основное внимание уделялось основателю и первому директору Усеину Абдурефиевичу Боданинскому<sup>12</sup>.

Несмотря на постоянно проявляющийся в последние два десятилетия интерес к истории музея, значительная часть источников все ещё остаётся неизвестной авторам, многие факты жизни музея были раскрыты не полностью или неправильно интерпретированы. Особенно это относится к ранним разработкам по данной теме. В частности, эти замечания можно отнести к статье А.Г. Зарубина, где описывается положение музея в период с 1919 по 1921 г. Автор субъективно интерпретирует источники, что и привело его к ошибочным выводам. Исследуя обращения членов Таврической учёной археологической комиссии и совета Таврического университета к Таврическому губернатору по вопросу Бахчисарайского дворца, А.Г. Зарубин делает неверный вывод о решении проблемы заведывания дворцом – взятии его под юрисдикцию данных учреждений<sup>13</sup>. Однако из приведённых им документов этого не следует, а другие источники прямо указывают на нерешённость данного вопроса<sup>14</sup>.

Архив Государственного Дворца и музея тюрко-татарской культуры ранее не состоял на учёте в КРУ БИКЗ. Его разрозненные части находились в подвальных помещениях фондов. К сожалению, часть этого,



безусловно, ценного материала была утрачена. На настоящий момент выявлено более 150 новых содержательных документов, которые помогут заполнить лакуны в истории Дворца-музея. Среди уцелевших бумаг особое место по своей информативности занимают инвентарные книги, которые были приняты на учёт в 2009 г. в фонды КРУ БИКЗ, а в 2012 г. переданы в Научный архив КРУ БИКЗ.

Инвентарные книги Государственного Дворца и музея тюрко-татарской культуры являются бесценным источником не только по истории формирования коллекции Музея, но и в целом – по истории и этнографии крымских татар. В них отражена вся история музейных предметов: от кого, когда и из каких районов Крыма поступили предметы в музей, поэтому, на наш взгляд, в дальнейшем полезной будет научная публикация этих содержательных источников. Данная работа ставит перед собой задачу охарактеризовать упомянутые источники.

В настоящее время в архиве находятся восемь инвентарных книг довоенного фонда. Пять книг – по предметам основного фонда, две – книжного и одна – книга учёта фотонегативов.

Рассмотрим инвентарные книги основного фонда<sup>15</sup>. Для удобства исследования придадим им условные названия, с порядковыми номерами в хронологическом порядке, согласно времени их составления.

Книга №1 имеет надпись на лицевой стороне обложки «МУЗЕЙ», на крымско-татарском (арабский шрифт) и русском языках<sup>16</sup>. На последней странице имеется следующая запись: «В сей книге пронумерованных, прошнурованных и пропечатанных сургучной печатью районного исполнительного комитета семьдесят шесть листов» (сургучная печать и шнуровка не сохранились). Имеются подписи председателя райисполкома и секретаря без указания фамилий от 04.05.1925 г.

В настоящее время книга содержит семьдесят шесть листов, нумерация со второго листа, отсутствует лист под №71, однако порядковые номера единиц хранения не прерыва-

ются, что означает ошибку при нумерации листов. Разворот книги разделён на десять граф: 1) «Порядковый номер»; 2) «Номер отдела»; 3) «Описание предметов»; 4) «Количество предметов»; 5) «Шифр акта поступления»; 6) «Цена или оценка»; 7) «Откуда и когда поступили»; 8) «Где находится»; 9) «Перемещение»; 10) «Примечание».

Более подробно записями заполнены графы 1–4, 10, частично 5, 7, 8. Все ед. хр. имеют порядковый номер, он же – инвентарный. Отдельной графой выделен номер отдела и учётный номер в этом отделе ед. хр. Отделы сгруппированы по типу музейных предметов в следующей последовательности: I – ткани (314 ед. хр.); II – дерево, металл (337 ед. хр.); III – стекло, глина, мрамор (75 ед. хр.); IV – ювелирные украшения, драгметаллы и камни (71 ед. хр.); V – оружие (109 ед. хр.); VI – монеты (71 ед. хр.); VII – книги (259 ед. хр.); VIII – детали архитектуры и надмогильные памятники (13 ед. хр.). Инвентарный номер музейных предметов состоит из порядкового номера, номера отдела (римскими цифрами) и учётного по отделу, например: №252.II/29.

Определённая системность записи музейных предметов и присвоения им порядковых (инвентарных) номеров в данной книге заключалась в их очерёдности по отделам. Так, первоначально были внесены в книгу предметы I отдела, затем II и т.д. Далее запись предметов по отделам продолжена, но уже без очерёдности. Всего в книге 1249 учётных инвентарных номеров. Фактически количество ед. хр. несколько больше, так как идентичным и парным предметам отдельный инвентарный номер не присваивался, но указывалось их количество в отдельной графе. При подсчётах выявилось следующее количество таких предметов по отделам: I отд. – 17 ед. хр.; II отд. – 85 ед. хр.; III отд. – 7 ед. хр.; IV отд. – 6 ед. хр.; V отд. – 9 ед. хр.; VI отд. – 410 ед. хр.; VII отд. – 18 ед. хр. Всего: 552 ед. хр. Таким образом, общее количество предметов составляет 1801 ед. хр.

В графе «Описание предметов» – краткое описание музейных предметов, иногда с



зарисовкой предмета или орнамента. Имеются также пояснения и дополнения, написанные карандашом, на русском и крымско-татарском (арабским шрифтом) языках. Изначально наименования и описание предметов, относящихся к этнографии крымских татар, записывались на русском языке, без соответствующих крымско-татарских терминов, свойственных данным предметам, например: «кувшин», «салфетка» и т.п., но в некоторых случаях крымско-татарские названия предметов записаны в транслитерации на кириллицу. Например: №366 (л. 14) – «Зарф (подставка под кофейную чашечку. – Р.Э.) серебряный чеканной работы», №464 (л. 18) – «Украшения на феску («Зильф-Аскы»)» и т.д.

Наименование рукописей, рукописных и печатных книг, поступивших в фонды Музея, также записывались на русском языке, а арабские и тюркские термины – транслитерацией на кириллицу, например: №727 (л. 33) – «Книга печатная (Табакат-кыбра) – биография дервишей, составил Абдульга-Шараны в 1316 году», №737 (л. 33) – «Рукопись Деван-Ягья (песнь поэту)». Годы издания указывались так же, как в оригинале, без перевода на современный календарь (большая часть – по хиджре, но без указания соответствующих литер «г. х.»).

Официальные документы Крымского ханства, ярлыки, фиксировались следующим образом: №748 (л. 34) – «Рукопись, документ: Сеадет-Герай хана, выдан Сейт Усейну в 1138 г.».

С №790 (л. 37) по №947 (л. 48) – запись учёта рукописных и печатных книг, поступивших из Зынджирлы медресе по акту № 11 от 26.12.1923 г. Запись содержит оригинальные наименования книг на арабском, персидском и староосманском языках. Пояснения написаны на крымско-татарском языке арабской графикой, нередко с указанием даты рукописи или издания, без русского перевода<sup>17</sup>. Например: №945 – Даляиль алхайрат (название книги), на арабском языке, печатная. №946 – Кысас анбия ва теварих хулафа (название книги). Автор Ахмед Чурас, на турецком, печатная, 1323 г.х., №947

– Мухтар ас-сыхах (название книги), на арабском, печатная, 1326 г.х.<sup>18</sup>.

С № 948 запись предметов велась на русском языке, как правило, с обязательным, но не всегда, пояснением на крымско-татарском (арабским шрифтом).

Надмогильные плиты и другие эпитафические памятники фиксировались на крымско-татарском (арабский шрифт) языке с их подробным описанием, редко с переводом и пояснением на русском языке. В графе также помещался эпитафический текст, аутентичный надписям на этих памятниках, но не во всех случаях<sup>19</sup>.

Графа «Откуда и когда поступили» использовалась не всегда. Впервые запись в ней появляется только с №119 («Башлык», первоначально ошибочно записано «Елек», затем зачёркнуто, с датой поступления – 4.08.1918 г.). Примечательно, что в данной книге зафиксированы предметы, датируемые 1903–1908 гг., по всей вероятности, это предметы из коллекции А.Г. Котова и Н.П. Кондакова, членов Императорской Археологической комиссии, занимавшейся реставрацией дворца. Именно эта коллекция, а также предметы, относящиеся к имуществу Ханского дворца в период Российской империи, составляли одну из частей начальной коллекции будущего музея<sup>20</sup>.

Самая ранняя дата поступления предметов в Книге – 07.08.1917 г., (№539) ещё до официального учреждения музея 4(17) октября 1917 г. Данная запись выполнена другими чернилами и, по всей вероятности, была вписана в графу позднее, но почерк тот же.

Не все ед. хр. имеют дату поступления. Большая часть предметов с датировкой относится к 1923–1924 гг.

Запись музейных предметов не всегда последовательна в хронологическом порядке, по дате их поступления в фонды. Возможно, существовали более ранние, предварительные книги поступлений, из которых музейные предметы были переписаны в данную книгу в 1925 г.

К сожалению, акты приёма предметов в фонды Музея сохранились в небольшом коли-



честве. Наличие таких актов, с соответствующим номером, зафиксировано в Инвентарных книгах, в отдельной графе. Но не всегда запись поступлений музейных предметов сопровождалась указанием номера акта и данными, откуда и когда поступил предмет.

Возможно, те музейные предметы, на которые нет данных о поступлении в Музей, являются предметами из коллекции самого У.А. Боданинского или членов Бахчисарайского краеведческого кружка, так как первоначальная коллекция состояла именно из них<sup>21</sup>.

В графе «Примечание» указаны новые номера музейных предметов из последующих Инвентарных книг №4 и №5, со следующей надписью «см. нов. инв. №» или «см. фондов. инв. №» из книги №3. Таким образом, данные книги связаны между собой и есть возможность проследить изменение номеров ед. хр. во вновь созданных Инвентарных книгах.

В этой же графе фиксировался номер акта изъятия музейных предметов из фондов Музея при утрате, краже или передаче в другие музеи.

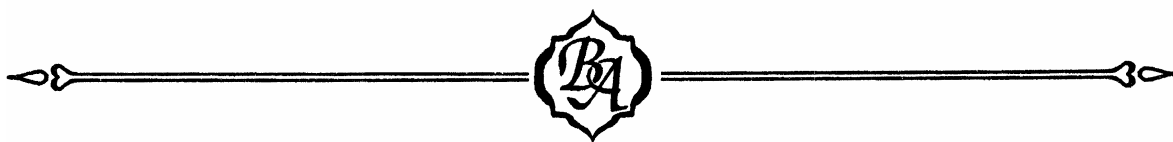
Самая поздняя дата поступления музейных предметов №1053 (л. 58) «Нож (пичак)», акт № 41-11 от 14.08.1924 г. Позднейшая запись – отметка акта передачи в «Центральный музей Крымской республики»<sup>22</sup>, датирована 21.06.1933 г. – №27 «Ясдык-чатма – подушка стенная» – 4 шт. (л. 1). То есть, данная книга использовалась как минимум до этого времени.

Книга №2 имеет надпись на лицевой стороне обложки «МУЗЕЙ II» на двух языках<sup>23</sup>. Книга была прошнурована (сто девятнадцать листов), печать и шнуровка не сохранились, подписи и дата аналогичны Книге №1 – данная книга является её продолжением. Книга включала 120 листов (т.к. нумерация начинается со 2-го листа). В настоящее время в наличии 112 листов, утеряно 8: отсутствуют листы №6, 19, 20, 35, а также с №14 по №17 включительно. Лист №119 при реставрации по ошибке вклеен в начале книги. Запись предметов хранения – с инвентарного номера №1250 (VIII/14) по №2364

(II/543). Утеряны листы с инвентарными номерами с №1324 по №1334 включительно, с №1394 по №1433, а также с №1444 по №1463, всего 70 ед. хр.

Допущенная описка (после инвентарного номера №1809 следует №1909) скорректирована (исправлена) с №1812 на момент записи. Листы №48 – №50, с инвентарными номерами №1822 по №1842, перепутаны при реставрации в конце 1990-х гг. К сожалению, из-за небрежной реставрации книги были заклеены столбцы с данными о количестве ед. хр., выявить общее количество парных и идентичных предметов представляется возможным только с №1283.

Музейные предметы распределены по отделам: I – ткани, вышивки, ковры, платья (390 ед. хр.); II – утварь, мебель (206 ед. хр.); III – стекло, фарфор, изразцы, фаянс, глина, майолика (29 ед. хр.); IV – ювелирные украшения, драгметаллы и камни (55 ед. хр.); V – оружие (84 ед. хр.); VI – нумизматика (91 ед. хр.); VII – эпиграфика, рукописи, книги, манускрипты, миниатюра (3 ед. хр.); VIII – скульптура и живопись, фрагменты архитектуры (211 ед. хр.); IX – орудия народной техники<sup>24</sup> (34 ед. хр.). Всего – 1103. Самая ранняя дата поступления музейных предметов – 04.05.1924 г., поздняя – 14.09.1929 г. Музейные предметы с №1250 по №1488 и №1802 – №1841 записаны крымско-татарским языком (арабский шрифт) без перевода на русский. Далее запись велась на русском языке, в большей степени это описание предметов, крымско-татарские названия предметов приведены кириллицей и арабской графикой. Разделение на графы выполнено так же, как и в книге №1, но, в отличие от первой, записей в них больше, в частности, лучше заполнены столбцы, отражающие историю поступления музейного предмета (дата поступления; местность, откуда поступили предметы; имя владельца) и его стоимость. Так, в книге №1 не было ни одной записи, отражающей стоимость предметов. Известно, что в начальные годы существования Музея коллекция преимущественно пополнялась за счет дарений<sup>25</sup>. В графе «Примечания» фиксиро-



вались новые инвентарные номера из последующих инвентарных книг: №3, №4 и №5. Таким образом, данные книги между собой взаимосвязаны, что делает возможным проследить изменение инвентарных номеров музейных предметов. В этой же графе зарисовывались (карандашом и чернилами) графические изображения музейных предметов.

Общее количество музейных предметов по книгам №1 и №2 (1924–1929 гг.) следующее: I – ткани (704 ед. хр.), II – дерево, металл (543 ед. хр.), III – стекло, глина, мрамор (102 ед. хр.), IV – ювелирные украшения, драгметаллы и камни (126 ед. хр.), V – оружие (194 ед. хр.), VI – монеты (162 ед. хр.), VII – книги (263 ед. хр.), VIII – детали архитектуры и надмогильные памятники (224 ед. хр.), IX – орудия народной техники (так в книге) – 34 ед. хр., X – другое. Итого: 2364.

Книга №3 имеет название «Инвентарная книга фонда Бахчисарайского музея»<sup>26</sup>. На последнем листе следующая запись: «В сей книге пронумерованных и прошнурованных сто девяносто один (191) листов». Далее, другим почерком и чернилами, написано следующее: «...и скреплённых сургучной печатью РИКа». На печати надпись «Бахчисарайский исполнительный комитет», имеются подписи председателя райисполкома и секретаря без указания фамилий и даты, они идентичны подписям в книгах №3 и №4, из чего следует, что данная запись была добавлена в 1934 г., после увольнения У.А. Боданинского.

По наличию в данной книге предметов из книг №1 и №2 можно заключить, что она является более поздней и, вероятнее всего, была заведена в 1929 г. Самая поздняя дата поступления предметов – 29.08.1932 г. (№493, л. 58). В книге продолжена запись музейных предметов, поступивших по актам в 1925–1932 гг. Запись оканчивается на 116 листе (нумерация со 2-го листа). По какой причине были прерваны записи, установить не удалось. Всего зарегистрировано 1040 ед. хр. Две последние записи музейных предметов с инвентарными (порядковыми) номерами №1039 и №1040 вписаны по ошибке в

1936 г. Эти же предметы тем же почерком и чернилами отражены в книге №4 под №2634, 2635 (л. 178).

Разделение на графы выполнено таким же образом, как и в книгах №1 и №2. С листа №58 графа «№ отдела» заменяется графой «№ старых музейных инвентарных книг», куда с №495 по №1038 вносились музейные предметы из книг №1 и №2. Аналогично книгам №1 и №2 в отдельной графе указан новый номер из последующих книг №4 и №5. С №323 по №331 путаница в порядковых номерах: за №325 следует №328, а №326 и №327 следуют после №330. Дважды фиксируется №323, в результате все инвентарные номера сдвинулись. Таким образом, книга содержит не 1040, а 1041 инвентарный номер, фактически же количество ед. хр. больше, так как идентичным и парным предметам отдельно не присваивался инвентарный номер, но записывалось количество предметов в соответствующей графе.

Предметы записывались кириллицей, в том числе и крымско-татарские наименования, описание ед. хр. полностью на русском языке. Первоначально в данной книге музейным предметам присваивались инвентарные номера (они же порядковые) в зависимости от типа предмета или предметов, поступивших в музей в составе той или иной коллекции, но не всегда с соблюдением хронологической последовательности.

Первые 309 ед. хр. поступили из Центрального музея Тавриды от Главвыставкома Парижской выставки 25.04.1925 г. по акту №180. Предметы записаны группами по типу. Учётный номер акта – «180/1» переправлен на «180/72», так же, как и все остальные 308 номеров, таким образом, вместо последнего номера «309» имеется переправленная запись под номером «380». Это обусловлено тем, что данным предметам уже был присвоен инвентарный номер в предыдущей книге №2<sup>27</sup>. Таким образом, ошибка была обнаружена на момент записи и исправлена. Затем следуют учётные номера ед. хр., поступивших из имущества текие<sup>28</sup> «Накшбенди», №311 – №330 от 07.05.1928 г. (по акту №181-6 – №181-24).



Примечательно, что с №326 по №365 (л. 38–45) следует запись поступления отдельных предметов, датируемая в хронологическом порядке 1928–1930 гг. Она чередуется с записью ед. хр., принятых с 1918 по 1926 гг. По всей вероятности, это предметы, которые не состояли ранее на учёте, так как в описи они не содержат старых номеров из предыдущих книг. Исходя из записи истории поступления данных предметов (наличие даты и имён владельцев), можно заключить, что предметы были поставлены на учёт согласно ранним актам поступлений, однако номер акта не всегда фиксировался. Всего из 1040 ед. хр. книга содержит 546 музейных предметов, вновь поступивших и ранее не учтённых в книгах №1 и №2.

Книга №4 имеет название «Инвентарная книга Государственного Бахчисарайского Дворца-музея часть 1-я с №1 по №1225-й включительно»<sup>29</sup>. Пронумерована и прошнурована (249 листов), подписи и печать идентичны книге №3. Так же не содержит даты. По всей вероятности, книга заведена примерно в то же время, предположительно в 1929 г., так как самая поздняя дата поступления, встречающаяся в книге – 21.11.1929 г. (л. 209, №1003). Листы книги разделены на девять граф типографским способом: «инвентарный №», «№ акта и № по акту», «описание предмета», «количество», «откуда и когда предмет поступил», «шифр», «местонахождение», «перемещение», «примечания». В отличие от предыдущих, в данной книге нет классификации предметов по отделам. Инвентарные, они же порядковые, номера не содержат в себе номер отдела. Старые номера фиксировались в отдельной графе «шифр», они совпадают с инв. номерами из книг №1 и №2; номера с литерами «мф» – идентичны номерам из книги №3.

Таким образом, в данной книге зафиксированы музейные предметы из книг №1, 2, 3, но не в хронологическом порядке поступлений ед. хр. в фонды, а группами по типу и назначению (использования предметов в быту). Например: сельхозорудия и техника, а также различное оборудование для

ткачества и вышивки (станки) и т.п. (№1 – №20); ткани и вышивка, предметы костюма (№20 – №99); ювелирные изделия или изделия из золота и серебра (№105 – №180), монеты (№432 – №555), оружие (№566 – №661) и т.д. Следует отметить, что подобной классификации придерживались в записях только в начале и в конце книги, но не всегда. Часто порядок записи предметов и присваивания им инвентарных номеров были бессистемными.

Наименования музейных предметов записывались на крымско-татарском языке (кириллицей), описание предметов – на русском. Многочисленные пометки, выполненные карандашом (синим и красным цветом), относятся к сверкам музейного фонда в 1944–1945 гг., после освобождения Крыма от немецкой оккупации и ликвидации «Музея татарской культуры». Это подтверждается документами музея, в которых отражены результаты сверки после преобразования его в Бахчисарайский Дворец-музей<sup>30</sup>.

Из документов 1945 г. следует, что отметка «Эт», часто встречающаяся в книге, обозначает предметы, перемещённые в «этнографический склад»<sup>31</sup>. Отметки «акт №1 1944», «акт №2», «1944» – утрата музейных предметов во время фашистской оккупации, а «1945» – предметы, найденные при сверке. Инвентарные номера без пометок, согласно акту №5 от 31 декабря 1945 г., – предметы, не обнаруженные при сверке в 1945 г., на которые не было обнаружено никаких актов утрат 1944–1945 гг.<sup>32</sup>.

Книга №5 имеет название «Инвентарная книга Государственного Бахчисарайского Дворца-музея часть 2-я с № 1226-го»<sup>33</sup>. Книга пронумерована, прошнурована (200 листов), подписи и печать тождественны книге №4, и является её продолжением. Фактическое количество – 191 лист, нумерация со второго листа. Отсутствуют листы под №41 и №187 – №193, но инвентарные (порядковые) номера не прерываются (по всей вероятности, были заново переписаны), дважды повторяется инв. №1975. Последний учётный инв. номер – 2715, непосредственно книга содержит 1489 ед. хр. Не учтён книж-





ный фонд, который в 1929 г. был внесён в отдельные книги.

Разделение на графы и запись ед. хр. аналогичны книге №4, но к первой графе добавлен ещё столбец «порядковый номер» с №1641 (л. 68). Фиксировались все музейные предметы из книги №3, и в новом столбце записывался инв. номер по данной книге, а в графе «шифр» – номер акта. С №2062 (л. 110об.), через «слеш» в дополнение к «фондовому номеру» в этой же графе, стали записываться инвентарные номера из книг №1 и №2. Новые поступления музейных предметов начинаются с инв. №2606 (л. 171об.), не содержат старого номера, запись ед. хр. первоначально без даты и редко с указанием, от кого поступили (если указывается, то не в отдельной графе, а в графе описания предмета). Дата поступления впервые указана с №2631 (л. 177) – 9.13.1935 г., самая поздняя – 25.06.1937 г. (л. 200, №2713). Всего вновь поступивших предметов – 109 ед. хр. Новые поступления чередуются с записью поступлений 1929 г., а именно ковров из соборной мечети «Ханджами», которые, по всей вероятности, не были инвентаризированы в своё время.

В книгах №4 и №5 всем парным и идентичным предметам из прежних книг был присвоен отдельный инв. номер с литерой. Многочисленные пометки на листах синим и красным цветом, сделанные карандашом, аналогичны книге №4. Всего музейных предметов по двум книгам (№3, №4, 1929–1937 гг.) – 2715 ед. хр.

Таким образом, инвентарные книги Государственного Дворца-Музея тюрко-татарской культуры содержат ценный материал, необходимый для исследования истории формирования фондов Музея, а также для атрибуции музейных предметов «довоенного фонда» КРУ БИКЗ и придания им собственных оригинальных наименований. В книгах отражена история поступления музейных предметов, что очень важно для дальнейшего их изучения.

Две инвентарные книги основного фонда датированы 1925 г., в них зафиксировано 2634 ед. хр. «Инвентарная книга фонда

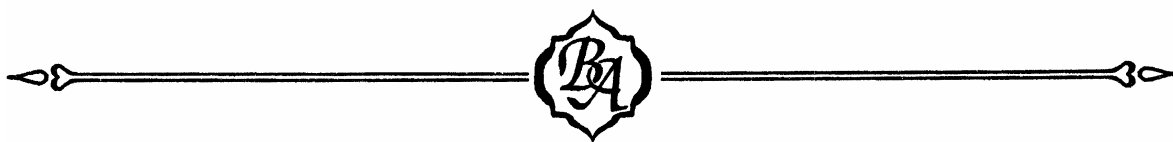
Бахчисарайского музея», как мы определили, была заведена в 1929 г. В ней сделана попытка классификации фондов и содержится запись музейных предметов из двух предыдущих книг, содержит она всего 1040 ед. хр., не окончена. По какой причине были прерваны записи, установить не удалось.

Следующие две книги основного фонда не имеют датировки и содержат 2715 ед. хр. В них не учтён книжный фонд, который был внесён в 1929 г. в отдельные инвентарные книги библиотеки Музея.

Исходя из записи в данных книгах, следует, что они были заведены в 1929 г. В них переписан основной фонд из предшествующих книг и продолжена запись поступлений музейных предметов в 1935 г. Самая поздняя запись от 25.06.1937 г. Здесь указаны также старые номера из предшествующих инвентарных книг. Таким образом, все довоенные инвентарные книги Музея взаимосвязаны.

Из документов музея 1944–1945 гг. известно о существовании ещё одной инвентарной книги основного фонда, включавшей учётные номера с №2716 по №2795 – всего 79 предметов<sup>34</sup>. Поиски этой книги в фондах КРУ БИКЗ не дали пока положительного результата. Она считается утерянной.

В настоящее время большую часть экспонатов, представленных в экспозициях Музея истории и культуры крымских татар «Ханский дворец» КРУ БИКЗ, составляют предметы довоенного фонда. Основная их часть была сформирована Усеином Абдурэфиевичем Боданинским – основателем и первым директором Музея. Продолжительное время значительной проблемой являлась атрибуция довоенного фонда, так как после ликвидации музея крымских татар в 1944 г. весь музейный фонд (в подавляющем большинстве это предметы этнографии крымских татар) был занесён в новые книги поступлений под новыми номерами. На сегодняшний день старые номера довоенного фонда не отражены в существующих инвентарных книгах КРУ БИКЗ. Более того, предметы этнографии крымских татар были за-



писаны произвольно, – их оригинальные крымско-татарские названия заменены на русские и украинские, что абсолютно неоправданно, так как в ряде случаев аналогий крымско-татарским названиям на этих языках не существует. Это обстоятельство вносит путаницу и затрудняет научно-исследовательскую и экспозиционную работу в музее. Именно инвентарные книги Музея тюрко-татарской культуры помогут решить данную проблему.

Чтобы определить связь между старыми и новыми, современными номерами, необходимо было найти промежуточные инвентарные книги, где эти номера были бы отражены вместе. Такие книги были найдены – это инвентарные книги Бахчисарайского Дворца-музея, заведённые в 1945 г., где указаны старые и новые номера<sup>35</sup>.

Благодаря использованию инвентарных книг стало возможным идентифицировать предметы довоенного фонда Музея тюрко-татарской культуры и вернуть им оригинальные крымско-татарские названия, а также выяснить их полную историю – «легенду».

Содержащаяся в книгах информация даёт полное представление о коллекции «Государственного Дворца и Музея татарской культуры в Бахчисарае» перед его ликвидацией в 1944 г. и позволит в дальнейшем исследовать историю формирования фондов Музея.

Следует отметить, что ошибки, опiski и многочисленные исправления, содержащиеся в данных книгах, особенно в книгах 1920-х гг., были вызваны нехваткой специалистов на начальном этапе становления музейного дела в только что созданной автономной республике. Штат научных сотрудников в то время состоял всего из трёх человек, включая заведующего Музеем, более того, они не имели практики музейного дела. Многие приходилось делать самому У.А. Боданинскому, в том числе и составление инвентарных книг. Учитывая его большую загруженность, неудивительно, что он допускал некоторую оплошность в записях.

## Примечания

<sup>1</sup> Эминов Р.Р. Первый национальный музей крымских татар // Восточный архив. 2011. №2 (24). С. 48–64.

<sup>2</sup> «Хан-Сарай» – бывший ханский дворец в Бахчисарае, памятник архитектуры XVI–XVIII вв. Кроме дворца музей включал в себя ряд филиалов: Дом-музей Исмаила Гаспринского, «пещерные города» (Чуфут-Кале, Мангуп-Кале, Эски-Кермен, Тепе-Кермен, Черкез-Кермен) и ряд памятников мусульманской культуры в Бахчисарайском р-не. Просуществовал до насильственного выселения крымских татар в 1944 г.

<sup>3</sup> Козлов В.[Ф.] Музей директоры // Ыылдыз. 1987. №4. С. 112–125. Козлов первым из исследователей обратился к этой теме, его статья в переводе на крымско-татарский язык вышла в журнале «Йылдыз» в 1987 г. в сокращённом варианте, машинописная рукопись неизданной оригинальной статьи находится в фондах КРУ БИКЗ.

<sup>4</sup> Урсу Д.П. Востоковедение и востоковеды Крыма (1918–1941) // Востоковедный сборник / Таврический экологический институт. Симферополь, 1997. Вып. 1. С. 4–27; Урсу Д.П. Очерки истории и культуры крымско-татарского народа (1921–1941). Симферополь: Крымучпедгиз, 1999. С. 63–73; Урсу Д.П. Новые архивные материалы по истории востоковедения в Крыму // Востоковедный сборник / Таврический экологический институт. Симферополь, 2000. Вып. 4. С. 3–19.

<sup>5</sup> Андросов С.А. Судьба культурного наследия Крыма на изломе исторической эпохи (1917–1920 гг.) // Историческое наследие Крыма. 2004. № 3/4. С.126–138.

<sup>6</sup> Мусаева У.К. Исследования в области этнографии Всеукраинской научной ассоциации востоковедения (1926–1930 гг.) // Учёные записки Таврического нац. ун-та им. В.И. Вернадского. Сер. «История». 2002. Т. 15 (54). №1. С. 89–99; Мусаева У.К. Подвижники крымской этнографии, 1921–1941 гг.: историографические очерки / Таврический нац. ун-т им. В.И. Вернадского. Симферополь, 2004. 214 с. (Серия «Биобиблиография крымоведения», вып. 2); Мусаева У.К. Народный учитель: Документальный очерк деятельности выдающегося крымско-татарского просветителя Усеина Боданинского. Симферополь: СГТ, 2007. 240 с. (Серия: «Биобиблиография крымоведения»; вып. 9); Асанова У.К. Ство-



рення нових експозицій у кримських музеях (перша половина 20-х рр. ХХ століття) // Краєзнавство, 2011. №2. С. 198–207.

<sup>7</sup> Хлівнюк О.В. Охорона і вивчення культурної спадщини кримських татар (20–30-і роки ХХ ст.) / О.В. Хлівнюк // Праці Центру пам'яткознавства: [зб. наук. праць] / НАН України; УТОПК. Київ, 2006. №10. С. 82–93; Хлівнюк А.В. Неизвестные страницы памятнично-охранительной работы в Крыму в 20-е – начале 30-х годов ХХ века: по материалам архивов Москвы и Санкт-Петербурга / А.В. Хлівнюк // Историческое наследие Крыма. 2007. №17. С. 9–29.

<sup>8</sup> [Абдульваап Н.Р.] Бахчисарайская книжная коллекция в Российской национальной библиотеке: Указатель рукописных и старопечатных книг, переданных в 1976 г. из Бахчисарайского историко-археологического музея в Государственную Публичную библиотеку им. М.Е. Салтыкова-Щедрина / Сост., вступ. ст., комм. Н.Р. Адильваапа. Симферополь: Доля, 2007. 160 с., ил.

<sup>9</sup> Непомнящий А.А. «Ещё держится у нас старая культурность...»: новые материалы по истории крымоведения в переписке местных историков с академиком И.Ю. Крачковским // Историческое наследие Крыма. 2007. №19. С.181–202; Непомнящий А.А. Академик И.Ю. Крачковский и крымские памятники истории и культуры: Страницы истории крымской ориенталистики // Сучасні проблеми дослідження, реставрації та збереження культурної спадщини: зб. наук. праць з мистецтвознавства, архітектурознавства, і культурології / Ін-т проблем сучасного мистецтва Академії мистецтв України.– Київ: Вид. дім А+С, 2009. Вип. 6. С. 201–244; Непомнящий А.А. Академік Г.Ю. Крачковський і кримські орієнталісти: За матеріалами епістолярію // Східний світ. 2008. №1. С. 194–209; №2. С. 148–157.

<sup>10</sup> Эминов Р.Р. Указ. соч.

<sup>11</sup> Переименован недавно в Государственное бюджетное учреждение Республики Крым «Бахчисарайский историко-культурный и археологический музей-заповедник».

<sup>12</sup> Боданинский Усеин Абдуредиевич (1877–1938) – художник, историк, этнограф. Выдающийся крымско-татарский деятель науки и культуры, подвижник музейного дела в Крыму.

<sup>13</sup> Зарубин А.Г. Из истории Бахчисарайского дворца-музея // Проблемы истории и археологии Крыма / Сб. науч. тр. / Бахчисарайский историко-культурный заповедник. Симферополь, 1994. С. 212–213.

<sup>14</sup> Андросов С.А. Судьба культурного наследия Крыма на изломе исторической эпохи (1917–1920 гг.) // Историческое наследие Крыма. 2004. № 3/4. С. 136; Эминов Р.Р. Указ. соч. С. 53–54.

<sup>15</sup> Указанные книги необходимо исследовать отдельно (Научный архив КРУ БИКЗ. Нв 10305, Нв 10307). Н.Р. Абдульваап использовал в своей работе только одну инвентарную книгу (Нв 10307). См.: [Абдульваап Н.Р.] Указ. соч. С. 47–48.

<sup>16</sup> Научный архив КРУ БИКЗ (НА БИКЗ). Ф. 16. Оп. 1. Д. 1.

<sup>17</sup> Перевод и пояснения И.В. Зайцева.

<sup>18</sup> Транслитерация на кириллицу и пояснения И.В. Зайцева.

<sup>19</sup> Перевод Ш.С. Сейтумерова.

<sup>20</sup> Эминов Р.Р. Указ. соч. С. 50.

<sup>21</sup> Там же. С. 52.

<sup>22</sup> Ныне – КРУ «Центральный музей Тавриды».

<sup>23</sup> НА БИКЗ. Ф. 16. Оп. 1. Д. 2.

<sup>24</sup> Так в книге.

<sup>25</sup> Эминов Р.Р. Указ. соч. С. 52.

<sup>26</sup> НА БИКЗ. Ф. 16. Оп. 1. Д. 3.

<sup>27</sup> Там же. Ф. 16. Оп. 1. Д. 2. Л. 100–111.

<sup>28</sup> Текие, текке – мечеть, обитель дервишей (суфизм).

<sup>29</sup> НА БИКЗ. Ф. 16. Оп. 1. Д. 4.

<sup>30</sup> Там же. Нв 11398. Дела музея за 1945–1953 гг.

<sup>31</sup> Эминов Р.Р. Указ. соч. С. 61.

<sup>32</sup> НА БИКЗ. Нв 11398. Л. 12–18.

<sup>33</sup> Там же. Ф. 16. Оп. 1. Д. 5.

<sup>34</sup> Там же. Нв 11398. Л. 78.

<sup>35</sup> Там же. Ф. 16. Оп. 1. Д. 11.

